

**Model:**

**MS 2116 L**

**Operating  
and maintenance Instructions**

**Miter saw**



**ENG – 1  
RU – 22**

**EAC**

## **Table of Contents**

Equipment Description .....	4
Technical characteristics of the model .....	5
Safety regulations .....	5
Assembly .....	10
Operation .....	11
Maintenance .....	16
Troubleshooting.....	19
Warranty cards .....	20

**Dear customer!**

We are constantly working to improve and enhance products branded **WORTEX**.

Therefore, specifications, design and equipment are subject to change without notice.

We deeply apologize for any inconvenience this may have caused.

The **WORTEX** miter saw is characterized by high durability and guaranteed reliability. This miter saw is designed for cutting wood and similar materials. It is suitable for straight and curved cuts and cuts with a bevel angle of up to 45°. It is not designed for cutting fuel wood and metal. Use machines, tools and accessories only for the work (see manufacturer's instructions) for which they are designed. Any other use is inadmissible.



**Attention!**



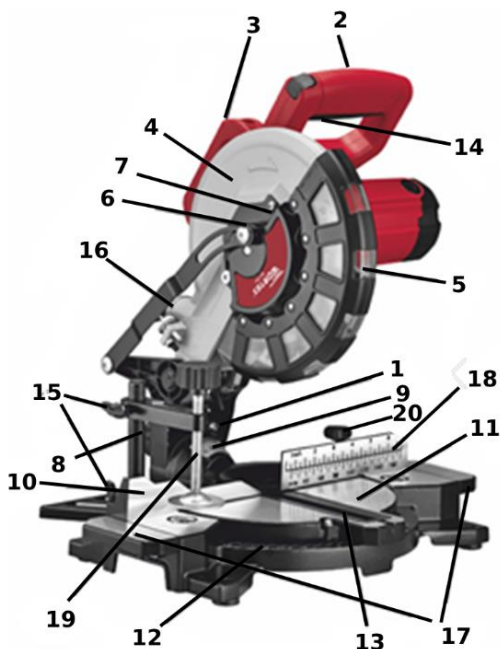
**ATTENTION** - to reduce the risk of damage you must read the operating instructions!

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

### **Attention!**

Remove the switch lock and set it to the "Off" position (if available) if there has been a power failure, e.g. if the mains power is lost or the plug is pulled out of the socket, to prevent the tool from turning on by itself.

Use headphones, gloves, safety glasses, respirator when working.

**Equipment Description**

- 1 Laser
- 2 Control handle
- 3 Carrying handle
- 4 Upper fixed saw blade guard
- 5 Saw blade pivot guard
- 6 Safety stopper
- 7 Disc casing
- 8 Tilt angle lock
- 9 Tilt angle scale
- 10 Limiter
- 11 Rotary table
- 12 Rotary scale
- 13 Table insert (plate with slot)
- 14 Start lever
- 15 Clamp
- 16 Dust outlet
- 17 Table extender (2 pcs)
- 18 Ruler
- 19 Clamp
- 20 Turntable fixing screw
- 21 Laser pointer on/off button
- 22 Saw head position locking handle
- 23 Dust collector

### Equipment:

Miter saw with saw blade – 1 pc.  
Saw handle and mounting hardware kit – 1 pc.  
Additional saw support – 1 pc.  
Dust bag – 1 pc.  
Set of carbon brushes – 1 pc.  
Hex key – 1 pc.  
Clamp – 1 pc.  
Operating instructions – 1 pc.

### Technical characteristics of the model

Parameters \ Models	MS 2116 L
Nominal voltage	230 V
Nominal frequency	50 Hz
Nominal power consumption	1500 W
Nominal speed	4900 min-1
Cutting disc parameters	210 mm x 30 mm x 24T
Laser pointer	Yes
Cutting parameters:	
0°x 0°	115x60 mm
45°x 0°	80x60 mm
0°x 45°	115x25 mm
45°x45°	80x25 mm
Degree of protection	IP20
Sound pressure level (dB(A))	100
Sound power level (dB(A))	116
Vibration value (ms-2) / (K)	2.382/1.5
Weight (excluding accessories)	7.5 kg

The device is intended for indoor household use only. Periodically stop using the tool to allow the motor and other parts to cool, which will prolong the life of your tool. The operating temperature range for power tools is from -9°C to +35°C. Use is not recommended at ambient temperatures below -10°C or above +35°C.

The stated technical characteristics may vary within ±5%.

### Safety regulations



Caution! This symbol indicates that the appliance is double insulated in accordance with EN60745: Therefore, an earth conductor is not required.

#### General safety rules

**Warning!** When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

**Read all instructions before using this product and retain them at all times.**

**1** Keep the work area clean

- Cluttered and poorly lit areas cause accidents.

**2. Organize your work environment properly**

- Do not leave power tools in the rain.
- Do not expose power tools to dampness or moisture.
- Ensure the work area is illuminated.
- Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.

**3 Provide protection against electric shock**

- Avoid touching grounded objects: pipes, radiators, stoves and refrigerators.

**4 Do not allow outsiders into the work area**

- Do not allow other persons not involved in the work (especially children) to touch the tool or extension cord or allow them into the work area.

**5 Storage of tools**

- When not in use, tools must be stored in a dry, locked place out of the reach of children.

**6 Do not apply excessive force to the tool.**

- Power tools are safe and perform better when operated at their rated load.

**7 Use the right tool**

- Don't try to do a big job with a small tool.
- Use tools for their intended purpose: for example, do not cut branches or logs with a circular saw.

**8 Dress appropriately**

- Do not wear loose clothing or jewelry as they may become caught in moving parts.
- When working outdoors, it is recommended to wear non-slip shoes.
- Wear a protective head covering to keep long hair out of reach.

**9 Use personal protective equipment**

- Use safety glasses.
- If dust is generated during work, wear a face mask or respirator.

**10 Connect dust collection equipment**

- If dust collection devices are present, ensure that they are connected and working properly.

**11 Handle the cable carefully**

- Never pull on the cable to disconnect it from the outlet. Protect the cable from heat, oil, and sharp edges.

**12 Secure the workpiece**

- Whenever possible, use clamps or a vice when working. This is safer than holding the workpiece by hand.

**13 Don't stretch**

- Always maintain a stable position and balance while working.

**14 Maintain the tool carefully**

- Keep cutting parts sharp and clean.

- Follow the instructions when lubricating and replacing tool parts.

- Check the power cable periodically. If it is damaged, have it repaired at an authorized service center.

- Check extension cables periodically and replace if damaged.

- Make sure the handles are dry, clean and free from oil or grease.

**15 Turn off the device**

- When not in use, unplug tools from the power source before servicing them or changing accessories such as saw blades, cutting inserts and cutters.

**16 Put away adjustment tools and wrenches**

- Always check that all keys, including the adjusting wrench, have been removed from the tool before turning it on.

**17 Avoid unexpected launches**

- Before plugging the power cord into the socket, make sure the switch is in the off position.

**18 Use outdoor extension cords**

- When using tools outdoors, use only specially marked outdoor extension cords.

**19 Be careful**

- Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.

**20 Check the tool for damaged parts**

- Before use, please make sure that the device will work properly.

- Check the correct position and engagement of moving parts, their damage, fastening and other conditions that may affect the operation of the power tool.

- If damaged, the protective fuse or other parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this user manual.

- Defective switches should be replaced at an authorized service center.

- Do not use a power tool if it cannot be turned on and off with a switch.

**21 Warning**

- Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in injury.

**22 Repairs must be performed by a qualified worker**

This power tool complies with established safety regulations. Repairs must be performed by qualified personnel using original spare parts, otherwise it may pose a significant risk to the user.

**Additional safety precautions when working with a miter saw**

**1**If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service representative or similarly qualified persons to avoid electric shock.

**2**This saw can only cut wood or materials such as MDF boards.

Other materials may cause the saw blade to break or jam.

**3**Never use low-quality saw blades. Use only saw blades of the correct size.

**4**Allow the saw blade to reach full speed before making any cuts.

**5**Do not use damaged or worn saw blades.

**6**Make sure the direction of the arrow on the saw blade matches the direction of rotation of the engine.

**7**Make sure the sliding shields move freely and without jamming.

**8**Never cut workpieces that are too small to be clamped or held securely against a straightedge so that your hand is a safe distance from the saw blade.

**9**Check the saw blade mounting bolt regularly.

**10**Never use the device if any parts of its housing are damaged or missing.

**11**Do not start the saw with the blade in the workpiece.

**12**Before removing any stuck material or scraps from the saw blade area, wait until the saw blade has come to a complete stop. Do not attempt to stop the saw blade by applying lateral force to the blade.

**13**Before cutting, let the saw blade run idle for a few seconds. If the saw makes any unusual noises or vibrates, turn it off immediately and unplug it.

Find out the reason or consult your dealer.

**14**Make sure all fasteners are securely tightened.

**15**Never attempt to cut using only your hands. Make sure the workpiece is firmly clamped to the ruler and workbench surface.

**16**Disconnect the power cord and lower the saw handle. While holding the saw blade in its highest position, rotate it by hand to ensure it rotates freely.

Repeat this procedure at all possible miter saw angles.

**17**Make sure there's enough room for the workpiece to move while cutting. Otherwise, it may bind on the saw blade.

**18**Make sure that uneven or round pieces of workpiece have enough room to move or turn to avoid the saw blade getting stuck.

**19**Before starting the machine, remember to remove all adjusting keys and spanners.

**20**Keep your hands away from the cutting area while the machine is operating.

**21**Before use, ensure the safety guard is in working order. Do not use the machine if the guard does not close the saw blade quickly enough.

**22**Do not tie or secure the shield in the open position.

**23**Use only saw blades with the correct spindle bore size.



**24** Do not use saw blades that do not meet the specifications given in this user manual.

**25** Do not use saw blades made of high speed steel.

**26** Do not cut through screws or nails. Check the workpiece for nails and screws before cutting.

**27** For all 230-240V power tools, use a residual-current device (RCD). This will help reduce the risk of electric shock in the event of a ground fault or short circuit.

**28** When using an extension cable, ensure it is fully unwound and no longer than 30 m. Cables longer than 30 m will reduce the device's performance due to voltage drop.

**29** Always wear appropriate personal protective equipment (PPE) required for operating this device. Always ensure that PPE is in good condition.

**30** Provide adequate general or local lighting.

**31** Make sure the miter saw is securely mounted to the workbench. Always clamp the workpiece to the saw table.

**32** Always stand to one side when operating a saw.

**33** Use only saw blades recommended by the manufacturer that comply with EN 847-1.

**34** If the table insert is damaged or worn, have it replaced by an authorized service center.

**35** Remove all rags, clothing, wires and ropes from the work area.

**36** When using the saw, the guards must always be installed, in good condition and in working position.

**37** Make sure the floor is clear of loose materials such as wood chips and scraps.

**38** Check that the speed on the saw blade matches the speed indicated on the saw itself.

**39** Warning! Avoid removing scraps or other workpiece parts from the work area while the machine is running and the saw frame is not in the resting position.

**40** The miter saw can be safely carried by the main handle, but only if it is unplugged and secured in the locked position.

**41** When beveling the edges, check that the handrail is securely fastened.

**42** When cutting long workpieces that extend beyond the workbench, securely support them on both sides at tabletop height. Position the supports so that the workpiece does not fall to the ground while being cut.

**43** If necessary, use personal protective equipment such as:

- hearing protection to prevent hearing loss;
- protective glasses;
- a face mask or respirator to reduce the risk of inhaling harmful dust;
- protective gloves for working with saw blades and rough materials (it is recommended to secure the blades in a holder wherever possible).

**44** Use the recommended saw blades when cutting wood. Do not use other blades when cutting wood.

**45** Warning: Do not use the saw to cut materials for which it was not intended.

**46** Check that the gaskets and spindle rings used comply with the intended application area specified by the manufacturer.

This saw model is equipped with a laser pointer. Avoid direct or reflected laser beam exposure.

48. Hold the saw only by the insulated gripping surfaces if work is being performed in which the cutting tool may come into contact with hidden electrical wiring or its power cord. Contact with live wiring will cause the metal parts of the saw to become energized, which in turn can cause electric shock to the operator.

### **EMERGENCY SITUATIONS**

**Please familiarize yourself with the proper use of this product by reading this manual. Please understand the safety instructions and follow them carefully. This will help prevent risks and hazards.**

1. Use this tool with care to identify and address hazards promptly. Prompt intervention can prevent serious injury or property damage.
2. If any malfunction occurs, turn off the tool and disconnect it from the power source. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

### **RESIDUAL RISKS**

**Even if you use a power tool according to the instructions, you cannot eliminate all residual risks. The following risks may arise due to the design and construction of the tool:**

1. Lung damage if an appropriate respirator is not used.
2. Hearing loss due to lack of proper hearing protection.
3. Health damage caused by hand vibration if the equipment is used for a long period or is not properly held and maintained.

**Warning!** This tool generates an electromagnetic field during operation! This field may, under certain circumstances, interfere with the operation of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, individuals with medical implants should consult a physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

## **Assembly**

**Warning!** To prevent accidental activation and serious injury, always fully assemble the saw BEFORE plugging it in. ALWAYS unplug the saw when installing parts, making adjustments, installing or replacing saw blades, and when not in use.

### **Dust extraction holes**

To reduce sawdust build-up and maintain maximum cutting efficiency, a dust collector can be installed on the dust outlet (16).

A dust collector is included with the miter saw. To install it, simply place the dust collector over the dust outlet on the top blade guard (4).

To empty the dust container, remove it from the dust outlet and open it by unzipping the zipper.

**Note:** To ensure proper dust collection, empty the dust container when it is approximately 2/3 full.

### **Mounting holes**

Before use, the saw can be secured to a hard and level surface using 4 mounting bolts (not included).

The base of the saw has 4 holes for mounting the device to a workbench or other supporting surface.

To secure the saw, follow these steps:

**1** Find and mark the location where the saw will be mounted.

**2** Drill 4 holes through the surface.

**3** Place the miter saw on the surface, aligning the holes in the base with the holes drilled in the surface. Install the bolts, washers, and nuts.

**ATTENTION!** Make sure the mounting surface is not warped, as an uneven surface can cause binding and inaccurate cutting.

### **Clamping the workpiece**

When cutting the workpiece, its edges should always be secured using the G-clamp (included).

### **Table extenders**

To support long workpieces, attach the table extensions (17) and adjust their length to fit the workpiece. Then tighten the screws.

### **Installing the saw support**

To install the support, turn the saw over and align the mounting holes in the support with the holes on the inside of the saw base.

Using a screwdriver and appropriate fasteners, secure the support.

## **Operation**

**Important!** Before using, inspect the power tool for possible damage. Check that all components are installed correctly, that they move freely, and that all moving parts are in good working order. Be sure to check the tightness of all screws on the power tool and adjust all adjustments. Check and, if necessary, adjust the cutting angles. Please note that the saw is factory-set and adjusted, but minor deviations are possible due to shipping.

**Attention!** Power tool operating mode: S2. It is necessary to stop using the tool after 30 minutes of continuous operation and rest for 15 minutes.

### **Lock handle**

The saw head is locked in the down position during packaging, storage, and transportation. To set the head to the working position, press the saw arm down, pull out, and turn the head lock handle (2). Holding the handle, carefully raise the saw head to the up position. Never attempt to turn the saw if the cutting head is locked in the down position using the lock handle.

### **Transportation**

1. When transporting the unit, ensure that the saw head is locked in the lower position.
2. The turntable lock (20) and tilt angle lock (8) must be securely tightened.
3. The saw must be switched off and the power plug must be removed from the socket.
4. Only lift the saw by the carrying handle (3) or the outer parts of the housing. Do not lift the saw by the guard.

To lock the saw head in the down position, press the saw arm down, then pull and rotate the locking handle until the stopper engages. The saw head will be locked in the down position.

### **Rotary table lock**

The turntable lock is designed to lock the table at the desired rotation angle.

The saw can make cuts at an angle from 0° to 45° on both the left and right sides, depending on the model. To set the desired angle, loosen the locking screw (20) and rotate the table to the desired position using the rotary scale (12). Lock the angle again by tightening the locking screw (20).

### **Tilt angle lock**

The bevel lock (8) is used to set the saw blade at the desired bevel angle. The saw can cut beveled edges at angles from 0° to 45° to the left. To set the bevel angle, unscrew the bevel lock and set the saw arm to the desired angle, then tighten the lock (8).

### **Spindle lock button**

The spindle lock button prevents the saw blade from rotating. Press and hold the spindle lock button when installing and replacing the saw blade.

### **Lower saw blade pivot guard**

The lower blade guard (5) provides protection on both sides of the saw blade. It lifts above the upper guard (4) when the saw is engaged in the workpiece.

### **Turning on and off**

**1**To start the saw, press the safety lock on the handle and then press and hold the start lever (14).

**2**To turn off the saw, release the starter lever.

**Dust collection**

1 Install the dust collector (23) onto the dust outlet (16).

2 A vacuum dust collector can also be installed on the dust extraction opening (16). If necessary, use a suitable vacuum adapter.

**Laser pointer**

Your saw model is equipped with a laser pointer (1) to help you position the workpiece for cutting. To turn on the laser pointer, press the laser pointer switch located on the back of the handle (21).

**Attention!** Avoid directing the laser beam into your eyes. This may cause visual impairment.

**Installing the table at a right angle to the canvas**

1 Make sure the plug is removed from the electrical outlet.

2 Lower the saw arm to its lowest position and engage the locking handle (22) to hold the saw arm in the transport position.

3 Loosen the steering angle lock (20).

4 Turn the table (11) until the pointer reaches the 0° mark on the scale (12).

5 Tighten the steering angle lock (20).

6 Loosen the bevel lock (8) and set the saw arm to 0° bevel angle (blade at 90° to the rotary table). Tighten the bevel lock (8).

7 Position the square relative to the table and the flat part of the saw blade.

8 Rotate the blade by hand and check its alignment with the table at several points.

9 The edge of the square and the saw blade should be parallel.

10 If the saw blade deviates from the square, adjust its position as follows.

11 Use a wrench to loosen the lock nut securing the 0° tilt adjustment screw. Also loosen the tilt lock (8).

12 Adjust the 0° bevel adjustment screw with an Allen key to align the saw blade with the square.

13 Loosen the Phillips head screw holding the bevel scale pointer and adjust the pointer so it points precisely to the zero mark on the scale. Tighten the screw again.

14 Retighten the bevel lock and the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw.

**Installing the limiter perpendicular to the table**

1. Make sure the plug is removed from the electrical outlet.

2. Lower the saw arm to its lowest position and engage the locking handle (22) to hold the saw arm in the transport position.

3. Loosen the steering angle lock (20).

4. Rotate the table until the pointer reaches the 0° mark.

5. Tighten the steering angle lock (20).

6. Using a hex key, remove the two screws securing the limiter to the base.

7. Set the limiter (10) perpendicularly along the saw blade.
8. Adjust the stop so that it is perpendicular to the saw blade.
9. Tighten the screws securing the limiter (10).
10. Loosen the Phillips head screw holding the rotary scale pointer and adjust the position of the pointer so that it accurately points to the zero mark on the scale (12).
11. Tighten the rotary scale pointer.

### **Changing the saw blade**

**Note:** It is recommended to use thick gloves for these purposes.

1. Make sure the plug is removed from the electrical outlet.
2. If the saw is in the transport position, pull out the locking handle (22) and carefully lift the saw arm.
3. Move the saw arm to its highest position.
4. Using a Phillips screwdriver, remove the Phillips head screw that secures the extension bar to the blade pivot guard.
5. Press the spindle lock button. Turn the saw blade until the spindle is locked.
6. Use the included Allen key to loosen and remove the saw blade bolt. (Loosen it clockwise, as the saw blade bolt has left-hand threads.)
7. Rotate and hold the blade pivot guard so it's positioned above the upper fixed guard. Remove the blade bolt, outer blade flange, and blade itself. Clean the machine shaft and blade of any dust or debris.
8. Add a drop of oil to the inner and outer flanges of the saw blade where they meet the blade.
9. Rotate and hold the blade pivot guard so it's positioned above the upper fixed guard. Install the new blade onto the spindle, ensuring its inner flange is positioned behind the blade.
10. Replace the outer flange of the saw blade.
11. Press the spindle lock button and replace the knife bolt.
12. Use the Allen key to tighten the saw blade bolt (tighten it counterclockwise).
13. Secure the extension bar and tighten the mounting screw that secures the extension bar to the blade pivot guard.
14. Make sure the blade guard is working properly and closing when the saw arm is lowered.
15. Connect the saw to a power source and turn it on to ensure it operates properly.

### **Cross-cut**

Whenever possible, always use clamping devices such as a G-clamp to secure the workpiece.

When handling the workpiece, keep your hands well away from the saw blade.

Do not remove the cut piece to the right of the saw blade with your left hand.

Crosscuts are made by cutting across the grain of the workpiece. Crosscuts at 90° are made with the rotary table set to 0°. Miter crosscuts are made with the table set at some angle other than 0°.

1. Pull out the locking handle (22) and raise the saw arm to its maximum height.

2. Loosen the steering angle lock (20).
3. Rotate the table until the pointer reaches the required angle.
4. Tighten the steering angle lock (20) again.
5. Place the workpiece flat on the table so that one edge rests securely against the fence. If the lumber is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is against the fence, the board may split and pinch the saw blade.
6. When cutting long pieces of lumber, support the protruding ends of the boards with side supports, a stand, or a work surface level with the saw table.
7. Before turning on the saw, make a test cut to ensure there are no problems such as the clamp getting caught in the work area.
8. While holding the control handle firmly, press the trigger. Wait until the saw blade reaches maximum speed, and then slowly lower the saw blade into the workpiece.
9. Release the trigger and wait until the saw blade stops rotating, then lift the blade away from the workpiece. Wait until the saw blade stops rotating before removing the workpiece from the table.

### **Beveled cutting**

Whenever possible, always use clamping devices such as the G-clamp on the right side of the rotary table to secure the workpiece.

When handling the workpiece, keep your hands well away from the saw blade.

Do not remove the cut piece to the right of the saw blade with your left hand.

Bevel cutting is accomplished by cutting across the grain of the workpiece with a blade positioned at an angle to the stop and the rotary table. The rotary table is set to the zero mark, and the saw blade located at an angle from 0° to 45°.

1. Pull out the locking handle (22) and raise the saw arm to its maximum height.
2. Loosen the steering angle lock (20).
3. Turn the table until the pointer reaches zero on the scale.
4. Tighten the steering angle lock (20) again.
5. Loosen the bevel angle lock (8) and move the saw arm to the left to the desired bevel angle (0° to 45°). Tighten the bevel angle lock.
6. Place the workpiece flat on the table so that one edge rests securely against the fence. If the lumber is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is against the fence, the board may split and pinch the saw blade.
7. When cutting long pieces of lumber, support the protruding ends of the boards with side supports, a stand, or a work surface level with the saw table.
8. Before turning on the saw, make a test cut to ensure there are no problems such as the clamp getting caught in the workpiece region.
9. While holding the control handle firmly, press the trigger. Wait until the saw blade reaches maximum speed, and then slowly lower the saw blade into the workpiece.
10. Release the trigger and wait until the saw blade stops rotating, then lift the blade away from the workpiece. Wait until the saw blade stops rotating before removing the workpiece from the table.

**Complex bevel cutting**

Whenever possible, always use clamping devices such as the G-clamp on the right side of the rotary table to secure the workpiece.

When handling the workpiece, keep your hands well away from the saw blade.

Do not remove the cut piece to the right of the saw blade with your left hand.

A complex miter cut involves using both a miter and a bevel angle simultaneously. It's used in picture frame making, casting, slanted box making, and roof framing. Always test cut a scrap piece of wood before attempting a proper cut.

1. Pull out the locking handle (22) and raise the saw arm to its maximum height.
2. Loosen the steering angle lock (20).
3. Turn the table until the pointer reaches the required value on the scale.
4. Tighten the steering angle lock (20) again.
5. Loosen the bevel angle lock (8) and move the saw arm to the left to the desired bevel angle (0° to 45°). Tighten the bevel angle lock.
6. Place the workpiece flat on the table so that one edge rests securely against the fence. If the lumber is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is against the fence, the board may split and pinch the saw blade.
7. When cutting long pieces of lumber, support the protruding ends of the boards with side supports, a stand, or a work surface level with the saw table.
8. Before turning on the saw, make a test cut to ensure there are no problems such as the clamp getting caught in the work area.
9. While holding the control handle firmly, press the trigger. Wait until the saw blade reaches maximum speed, and then slowly lower the saw blade into the workpiece.
10. Release the trigger and wait until the saw blade stops rotating, then lift the blade away from the workpiece. Wait until the saw blade stops rotating before removing the workpiece from the table.

**Setting the cutting depth**

The cutting depth can be set for single and multiple shallow cuts.

1. Move the cutting stop to the forward position.
2. Loosen the depth of cut lock nut to release the depth of cut adjustment screw, turn the screw until the cutting head is lowered so that the blade teeth are at the desired depth.
3. While holding the upper arm in this position, tighten the lock nut and secure the depth adjustment screw.
4. Check the cutting depth of the saw blade by making a test cut.

## **Maintenance**

**Warning!** Always remove the plug from the socket before adjusting or servicing the saw.



- 1 After completing adjustment, setup, and maintenance, make sure that all keys are removed from the unit and that all screws, bolts, and other fasteners are securely tightened.
- 2 Keep the ventilation openings of the tool free from clogging by cleaning them regularly. Sometimes sparks can be seen through the ventilation opening. This is normal and will not damage the power tool.
- 3 Check regularly that there is no dust or foreign particles on the grille next to the motor and around the switch. Use a soft brush to remove accumulated dust.
- 4 Use safety goggles to protect your eyes during cleaning.
- 5 If the saw body requires cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent other than alcohol-containing liquids, gasoline or other cleaner may be used.
- 6 Do not use alkalis to clean plastic parts.

**WARNING** Do not allow water to come into contact with the saw.

- 7 Periodically lubricate rubbing parts of the power tool to prolong its service life.
- 8 Keep the device, manual and accessories in a safe place. This way you will always have all information and details at hand.

### **General inspection**

- 1 Check the tightness of all fixing screws at regular intervals. Vibration can loosen them. Pay particular attention to the outer flange. If vibration is present, the screws may loosen over time.
- 2 Regularly inspect the unit's power cord and any extension cables used for damage. If the power cord needs to be replaced, the manufacturer, its representative, or authorized service personnel must perform this procedure to avoid electric shock. Replace damaged extension cords.
- 3 If the carbon brushes must be replaced, this must be done by a qualified repair technician (always replace two brushes at the same time).

### **Environmental protection**



**WARNING** This product is marked with a symbol indicating the recycling of electrical and electronic waste. This means that this product must not be disposed of with household waste and must be taken to a collection point for recycling in accordance with the European Directive on the disposal of electrical and electronic equipment. For further information on recycling, please contact your local authorities or store. Packaging and packaging materials should be handed in for recycling. The packaging must be disposed of in an environmentally friendly manner in accordance with the applicable standards and regulations. These operating instructions are made of waste paper.

## **LIMIT STATE CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND PERSONNEL ACTIONS**

### **Erroneous personnel actions that lead to an incident or accident**

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating manual before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.

**Major Misconceptions**

Start operating the unit without reading the operating manual and familiarizing yourself with the heater.

Leaving an operating device unattended.

The device may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (earmuffs, goggles or face shield) when operating the device.

**List of critical failures**

Failure of the controls.

Failure of major power components.

Critical damage to housing components.

**Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident**

In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the problem, contact the service department.

Worn parts must be replaced by qualified service technicians.

**Limit state criteria**

Breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or fractures) of assemblies and parts or their combination are considered to be the criteria of the limit state of the device if they cannot be repaired in the conditions of authorized service centers with original parts or if it is economically inexpedient to carry out the repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

## Troubleshooting

**1** Repairs to the tool should only be performed by a qualified repair technician. Servicing or repairing by an unqualified person will result in a risk of injury.

**2** When repairing the tool, use only identical spare parts. Follow the instructions in the section on performing maintenance in this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions will result in risk of electric shock or injury.

**WARNING** For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In case of malfunction or damage to the power tool, have it repaired only by specialized service centers.

Fault	Possible cause	Remedy
<b><u>The switch is on, but the motor does not run</u></b>	The power cord is not tightly connected.	Check the connection.
	The switch is defective.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<b><u>Switch on, motor does not run or runs very slowly, extraneous noises</u></b>	Breach of the switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<b><u>The device is overheating</u></b>	Foreign objects entering the motor.	Remove extraneous objects.
	Covering the vents.	Make sure that the ventilation openings are not blocked by anything.
	No or insufficient lubrication.	Replace the grease.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<b><u>Heavy sparking</u></b>	Rotor short circuit.	The rotor must be replaced. Contact the service center.
	The carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear and tear.	The rotor must be replaced. Contact the service center.

The production date (month and year) is written on the label on the product body.

**I am familiarised with the terms and conditions of warranty service.**

**The product was inspected at the time of purchase.**

**I have no complaints about the packaging, set and appearance.**

Buyer's signature \_\_\_\_\_

## Warranty cards

VALID WHEN FILLED IN

**CARD NO. 1**

**under warranty**

(модель: \_\_\_\_\_)

Serial number: \_\_\_\_\_

**To be filled in by the trading organisation:**

Продан: \_\_\_\_\_  
(name and address of the company)

Date of Sale: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_  
(signature)

\_\_\_\_\_  
(FULL NAME)

Print space
-------------

-----  
VALID WHEN FILLED IN

**CARD NO. 2**

**under warranty**

(модель: \_\_\_\_\_)

Serial number: \_\_\_\_\_

**To be filled in by the trading organisation:**

Продан: \_\_\_\_\_  
(name and address of the company)

Date of Sale: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_  
(signature)

\_\_\_\_\_  
(FULL NAME)

Print space
-------------

**Fills out the repair facility:**

(name and address of the company)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
(signature) (FULL NAME)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(owner's signature) (FULL NAME)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(signature)

Repair Date:

\_\_\_\_\_  
(position)  
(Name of the head of the repair facility)

Place  
for  
printing

**Fills out the repair facility:**

(name and address of the company)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
(signature) (FULL NAME)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(owner's signature) (FULL NAME)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(signature)

Repair Date:

\_\_\_\_\_  
(position)  
(Name of the head of the repair facility)

Print space

**Модель:**

**MS 2116 L**

**Инструкция по эксплуатации  
и техническому обслуживанию**

**Торцовочная пила**



## Содержание

Описание оборудования .....	25
Технические характеристики модели .....	26
Правила по технике безопасности .....	27
Сборка .....	33
Эксплуатация .....	34
Техническое обслуживание .....	40
Устранение неисправностей .....	43
Гарантийное обязательство .....	44
Гарантийные талоны .....	47
Сервисные центры .....	49

**Уважаемый покупатель!**

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Торцовочная пила **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Эта торцовочная пила предназначена для резки дерева и аналогичных материалов. Она подходит для прямых и криволинейных резов, и разрезов, имеющих угол скоса до 45°. Она не предназначена для резки топливной древесины и металла. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.



**ВНИМАНИЕ** - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!

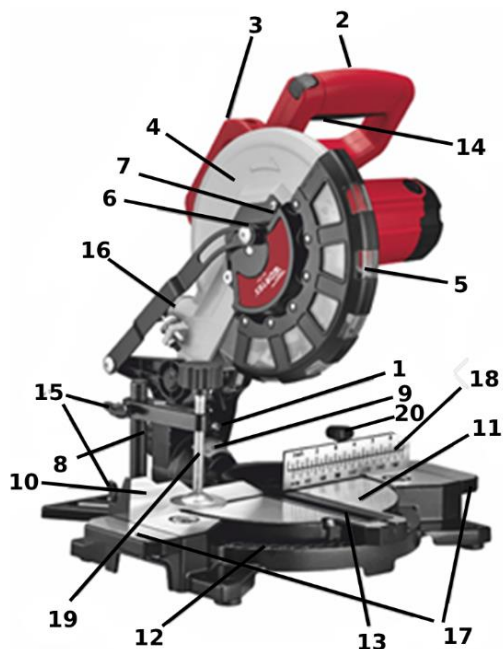
Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

**Внимание!**

Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение "Выкл" (при наличии), если был перебой в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.



**Описание оборудования**

- 1 Лазер
- 2 Ручка управления
- 3 Ручка переноски
- 4 Верхний неподвижный щиток пильного полотна
- 5 Поворотный щиток пильного полотна
- 6 Защитный стопор
- 7 Кожух диска
- 8 Фиксатор угла наклона
- 9 Шкала угла наклона
- 10 Ограничитель
- 11 Поворотный стол
- 12 Поворотная шкала
- 13 Вставка стола (пластина с прорезью)
- 14 Рычаг запуска
- 15 Зажим
- 16 Отверстие для отвода пыли
- 17 Расширитель стола (2 шт)
- 18 Линейка
- 19 Струбцина
- 20 Винт фиксации поворотного стола
- 21 Кнопка включения лазерного указателя
- 22 Ручка блокировки положения пильной головы
- 23 Пылесборник

### Комплектация:

Пила торцовочная с пильным диском – 1 шт.  
Рукоятка пилы и набор крепежа для установки – 1 шт.  
Дополнительная опора – 1 шт.  
Мешок-пылесборник – 1 шт.  
Комплект угольных щеток – 1 шт.  
Шестигранный ключ – 1 шт.  
Струбцина – 1 шт.  
Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

### Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	MS 2116 L
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	1500 Вт
Номинальное число оборотов	4900 мин <sup>-1</sup>
Параметры режущего диска	210 мм x 30 мм x 24Т
Лазерный указатель	Да
Параметры резания:	
0°x 0°	115x60 мм
45°x 0°	80x60 мм
0°x 45°	115x25 мм
45°x 45°	80x25 мм
Степень защиты	IP20
Уровень звукового давления (дБ(А))	100
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	116
Значение вибрации (мс-2) / (К)	2.382/1.5
Масса (без принадлежностей)	7.5 кг

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах  $\pm 5\%$ .

## **Правила по технике безопасности**



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

### **Общие правила по технике безопасности**

**Предупреждение!** При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

**Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.**

#### **1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны**

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

#### **2 Правильно организовывайте рабочую обстановку**

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.
- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.
- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

#### **3 Обеспечивайте защиту от ударов током**

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

#### **4 Не допускайте посторонних к месту работы**

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы.

#### **5 Хранение инструментов**

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

#### **6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий**

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

#### **7 Используйте подходящий инструмент**

- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.
- Используйте инструменты по назначению: например, не пилите ветви или бревна циркулярной пилой.

#### **8 Одевайтесь надлежащим образом**

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.

- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.
- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

### **9 Используйте средства индивидуальной защиты**

- Используйте защитные очки.
- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

### **10 Подключайте пылеулавливающее оборудование**

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

### **11 Обращайтесь с кабелем аккуратно**

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

### **12 Закрепляйте заготовку**

- По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

### **13 Не тянитесь**

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

### **14 Аккуратно обслуживайте инструмент**

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.
- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и чтобы на них не было масла или смазочного материала.

### **15 Отключайте устройство**

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

### **16 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи**

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

### **17 Избегайте непредвиденных запусков**

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

### **18 Используйте уличные удлинители**

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

### **19 Будьте осторожны**

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

## **20 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей**

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.
- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.
- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.
- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.
- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

## **21 Предупреждение**

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

## **22 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник**

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

## **Дополнительные меры безопасности при работе с торцовочной пилой**

**1** Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

**2** При помощи данной пилы можно распиливать только дерево или такие материалы, как МДФ-плиты.

Другие материалы могут привести к поломке или заклиниванию пильного полотна.

**3** Никогда не используйте некачественные пильные полотна для пилы. Используйте только пильные полотна правильного размера.

**4** Позвольте пильному полотну набрать максимальную скорость вращения, прежде чем приступить к распилу.

**5** Не используйте поврежденные или изношенные пильные полотна.

**6** Убедитесь, что направление стрелки, указанной на пильном полотне, совпадает с направлением вращения двигателя.

**7** Убедитесь, что подвижные щитки перемещаются свободно и без заклинивания.

**8** Никогда не разрезайте слишком маленькие заготовки, которые невозможно закрепить или надежно удерживать рядом с линейкой так, чтобы рука была на безопасном расстоянии от пильного полотна.

**9** Регулярно проверяйте крепежный болт пильного полотна.

**10** Никогда не используйте устройство, если какие-либо части его корпуса повреждены или отсутствуют.

**11** Не запускайте пилу, если пильное полотно находится в заготовке.

**12** Прежде чем извлекать застрявший материал или обрезки из области пильного полотна, дождитесь полной остановки пильного полотна. Не пытайтесь остановить пильное полотно, прикладывая боковое усилие к его диску.

**13** Прежде чем приступать к распилу, дайте пильному полотну поработать без нагрузки несколько секунд. Если устройство издает странные звуки или вибрирует, немедленно выключите его и отсоедините от сети питания.

Выясните причину или проконсультируйтесь со своим продавцом.

**14** Убедитесь, что все крепления надежно затянуты.

**15** Никогда не пытайтесь резать, удерживая устройство только руками. Следите за тем, чтобы заготовка была надежно прижата к линейке и поверхности верстака.

**16** Отключите от электросети, опустите рукоятку пилы. Удерживая пильное полотно в наивысшем положении, поверните его рукой, чтобы убедиться, что оно свободно прокручивается.

Повторите данную процедуру при всех возможных углах наклона торцовочной пилы

**17** Убедитесь, что для заготовки имеется достаточно места, чтобы сдвигаться при разрезании. В противном случае это может привести к застреванию заготовки на пильном полотне.

**18** Убедитесь, что неровные или круглые фрагменты заготовки имеют достаточно места для перемещения или поворотов, чтобы избежать застревания пильного полотна.

**19** Перед запуском устройства не забудьте извлечь все регулировочные и гаечные ключи.

**20** Во время работы устройства держите руки подальше от места распила.

**21** Перед использованием убедитесь, что защитное ограждение находится в рабочем состоянии. Не используйте устройство, если щиток не достаточно быстро закрывает пильное полотно.

**22** Не привязывайте и фиксируйте щиток в открытом положении.

**23** Используйте только пильные полотна с правильным размером отверстия для шпинделя.

**24** Не используйте пильные полотна, не соответствующие техническим характеристикам, указанным в данном руководстве пользователя.

**25** Не используйте пильные полотна, изготовленные из быстрорежущей стали.

**26** Не режьте через винты и гвозди. Перед работой проверьте заготовку на наличие гвоздей и винтов.

**27** Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания.

**28** При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан, и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения.

**29** Всегда используйте соответствующее средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии.

**30** Обеспечивайте адекватное общее или местное освещение.

**31** Убедитесь, что торцовочная пила надежно закреплена на верстаке. Всегда прижимайте заготовки к столу пилы.

**32** Всегда стойте с одной стороны при работе с пилой.

**33** Используйте только пильные полотна, рекомендованные производителем, отвечающие стандарту EN 847-1.

**34** Если вставка стола повреждена или изношена, замените его в авторизованном сервисном центре.

**35** Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки.

**36** При использовании пилы щитки должны быть всегда установлены, находится в хорошем состоянии и в рабочем положении.

**37** Следите за тем, чтобы на полу не было сыпучих материалов, например стружки и обрезков.

**38** Проверяйте соответствие скорости на пильном полотне скорости, обозначенной на самой пиле.

**39 Предупреждение!** Воздерживайтесь от удаления обрезков или других частей заготовки с обрабатываемой области, когда устройство работает, а пильная рама не находится в положении покоя.

**40** Торцовочную пилу можно безопасно переносить за основную рукоятку, но только если она отключена от сети питания и закреплена в заблокированном положении.

**41** При скашивании кромок проверяйте надежность закрепления поручня.

**42** При резке длинных заготовок, которые выступают за пределы верстака, надежно закрепите их с обеих сторон на уровне высоты столешницы. Опоры должны быть расположены таким образом, чтобы заготовка не упала на землю при резке.

**43** При необходимости, используйте индивидуальные средства защиты, такие как:

- средства защиты слуха во избежание его потери;
- защитные очки;
- маску для лица или респиратор, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;
- защитные перчатки для работы с пильными полотнами и грубыми материалами (рекомендуется закреплять полотна в держателе везде, где это применимо).

**44** Для разрезания дерева используйте рекомендованные пильные полотна. Не используйте другие полотна для разрезания дерева.

**45 Предупреждение.** Не используйте пилу для распила тех материалов, для которых она не предназначена.

46 Проверяйте соответствие используемых прокладок и шпиндельных колец области назначения, указываемой производителем.

47 Данная модель пилы оборудована лазерным указателем. Избегайте прямого и отраженного попадания лазерного излучения в глаза.

48. Удерживайте пилу только за изолированные поверхности захвата в случае, если выполняется работа, при которой возможно касание режущим инструментом скрытой электропроводки или своего шнура питания. Контакт с проводкой, находящейся под напряжением, приводит к тому, что металлические части пилы так же оказываются под напряжением, что, в свою очередь, ведет к поражению оператора электрическим током.

### **АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ**

**Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.**

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

### **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

**Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:**

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.

2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

**Предупреждение!** Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.



## Сборка

**Предупреждение!** Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать ее к электросети. **ВСЕГДА** отключайте пилу от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену пильных полотен и, когда пила не используется.

### Отверстия для отвода пыли

Чтобы уменьшить налипание опилок и поддерживать максимальную эффективность резки, можно установить пылесборник на отверстие для отвода пыли (16).

Пылесборник поставляется в комплекте с торцовочной пилой. Чтобы установить его, просто установите пылесборник над отверстием для отвода пыли на верхний щиток пильного полотна (4).

Чтобы опустошить пылесборник, снимите его с отверстия для отвода пыли и откройте, расстегнув застежку-молнию.

**Примечание:** чтобы обеспечить нормальный сбор пыли, опустошайте пылесборник, когда он заполнен примерно на 2/3 объема.

### Крепежные отверстия

Перед использованием пила может быть зафиксирована на твердой и ровной поверхности при помощи 4 крепежных болтов (не входят в комплект).

В основании пилы имеются 4 отверстия для крепления устройства к верстаку или другой опорной поверхности.

Чтобы закрепить пилу, выполните следующие действия:

**1** Найдите и отметьте место, где пила будет крепиться.

**2** Насквозь просверлите 4 отверстия в поверхности.

**3** Поместите торцовочную пилу на поверхность, совместив отверстия в основании с отверстиями, просверленными в поверхности. Установите болты, шайбы и гайки.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что монтажная поверхность не покорежена, так как неровная поверхность может приводить к заеданию и неточности распиливания.

### Зажим заготовки

При разрезании заготовки ее края всегда должны быть зафиксированы при помощи G-образного зажима (входит в комплект).

### Расширители стола

Для поддержки длинных заготовок, прикрепите расширители стола (17) и отрегулируйте их длину так, чтобы они подходили для заготовки. Затем затяните винты.

### Установка опоры пилы

Для установки опоры переверните пилу, совместите монтажные отверстия опоры с отверстиями на внутренней стороне основания пилы.

С помощью отвертки и соответствующего крепежа закрепите опору.

## Эксплуатация

**Важно!** Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Проверьте и, при необходимости, проведите дополнительную настройку углов реза. Обращаем Ваше внимание, что пила отрегулирована и настроена на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

**Внимание!** Режим работы электроинструмента: S2. Необходимо прекращать работу инструмента после 30 минут непрерывной работы на 15 минут покоя.

### Ручка блокировки

В упаковке, во время хранения и при транспортировке головка пилы зафиксирована в нижнем положении. Чтобы установить головку в рабочее положение, прижмите плечо пилы вниз, вытяните и проверните ручку блокировки положения головы (2). Удерживая за рукоятку, осторожно поднимите голову пилы в верхнее положение. Никогда не пытайтесь включить пилу, если режущая головка зафиксирована в нижнем положении при помощи ручки блокировки.

### Транспортировка

1. При транспортировке устройства убедитесь, что головка пилы заблокирована в нижнем положении.
2. Фиксатор поворотного стола (20) и фиксатор угла наклона (8) должны быть надежно затянуты.
3. Пила должна быть выключена, и вилка питания должна быть извлечена из розетки.
4. Поднимать пилу следует только за ручку для переноски (3) или внешние части корпуса. Не поднимайте пилу за щиток.

Чтобы заблокировать головку пилы в нижнем положении, прижмите плечо пилы вниз, затем вытяните и проверните ручку блокировки, чтобы стопор попал в зацеп. Головка пилы будет зафиксирована в нижнем положении.

### Фиксатор поворотного стола

Фиксатор поворотного стола предназначен для блокировки стола под желаемым углом поворота.

Пила может делать разрезы под углом от 0° до 45° и слева, и справа в зависимости от модификации. Чтобы установить желаемый угол открутите фиксатор (20) и поверните стол в нужное положение по поворотной шкале (12). Снова зафиксируйте угол, закрутив фиксатор (20).

### Фиксатор угла наклона

Фиксатор угла наклона (8) предназначен для установки пильного полотна под желаемым углом наклона. Пила может осуществлять резку со скошенной кромкой под углом от 0° до 45° влево. Чтобы установить угол наклона, открутите фиксатор угла наклона и установите плечо пилы под нужным углом, затем зафиксируйте угол, закрутив фиксатор (8).

### **Кнопка блокировки шпинделя**

Кнопка блокировки шпинделя предотвращает вращение пильного полотна. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя при установке и замене пильного полотна.

### **Нижний поворотный щиток пильного полотна**

Нижний поворотный щиток пильного полотна (5) обеспечивает защиту с обеих сторон пильного полотна. Он поднимается над верхним щитком (4), когда пила погружается в заготовку.

### **Включение и выключение**

- 1 Чтобы включить пилу, нажмите предохранитель от случайного пуска на рукоятке, а затем нажмите и удерживайте рычаг запуска (14).
- 2 Чтобы отключить пилу, отпустите рычаг запуска.

### **Пылеулавливание**

- 1 Установите пылесборник (23) на отверстие для отвода пыли (16).
- 2 На отверстие для отвода пыли (16) также можно установить вакуумное пылеулавливающее устройство. При необходимости используйте подходящий вакуумный переходник.

### **Лазерный указатель**

Ваша модель пилы оснащена лазерным указателем (1) для облегчения позиционирования заготовки для дальнейшего распила. Для включения лазерного указателя нажмите выключатель лазерного указателя, находящийся с обратной стороны рукоятки (21).

**Внимание!** Избегайте попадания лазерного луча в глаза. Это может привести к ухудшению зрения.

### **Установка стола под прямым углом к полотну**

- 1 Убедитесь, что вилка извлечена из электрической розетки.
- 2 Опустите плечо пилы в крайнее нижнее положение и установите ручку блокировки (22), чтобы удерживать плечо пилы в положении транспортировки.
- 3 Ослабьте фиксатор угла поворота (20).
- 4 Поворачивайте стол (11) до тех пор, пока указатель не достигнет отметки 0° на шкале (12).

- 5 Затяните фиксатор угла поворота (20).
- 6 Ослабьте фиксатор угла наклона (8) и установите плечо пилы под углом наклона 0° (диск под углом 90° к поворотному столу) Затяните фиксатор угла наклона (8).
- 7 Установите угольник относительно стола и плоской части пильного полотна.
- 8 Поверните рукой лезвие и проверьте его выравнивание относительно стола в нескольких точках.
- 9 Край угольника и лезвие пилы должны располагаться параллельно.
- 10 Если пильное полотно отклоняется от угольника, отрегулируйте его положение следующим образом.
- 11 Используйте гаечный ключ, чтобы ослабить затяжку стопорной гайки, фиксирующей винт регулировки наклона под углом 0°. Кроме того, ослабьте затяжку фиксатора угла наклона (8).
- 12 Отрегулируйте винт регулировки наклона под углом 0° шестигранным ключом, чтобы выровнять пильное полотно относительно угольника.
- 13 Ослабьте затяжку винта с крестообразным шлицем, удерживающего указатель шкалы угла наклона, и отрегулируйте положение указателя таким образом, чтобы он точно указывал нулевую отметку на шкале. Снова затяните винт.
- 14 Снова затяните фиксатор угла наклона и стопорную гайку, фиксирующую винт регулировки наклона под углом 0°.

#### **Установка ограничителя перпендикулярно столу**

1. Убедитесь, что вилка извлечена из электрической розетки.
2. Опустите плечо пилы в крайнее нижнее положение и установите ручку блокировки (22), чтобы удерживать плечо пилы в положении транспортировки.
3. Ослабьте фиксатор угла поворота (20).
4. Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель не достигнет отметки 0°.
5. Затяните фиксатор угла поворота (20).
6. При помощи шестигранного ключа открутите два винта, крепящие ограничитель к основанию.
7. Установите ограничитель (10) перпендикулярно вдоль пильного полотна.
8. Отрегулируйте ограничитель так, чтобы он был перпендикулярно пильному полотну.
9. Затяните винты, фиксирующие ограничитель (10).
10. Ослабьте затяжку винта с крестообразным шлицем, удерживающего указатель поворотной шкалы, и отрегулируйте положение указателя таким образом, чтобы он точно указывал нулевую отметку на шкале (12).
11. Затяните указатель поворотной шкалы.

#### **Смена пильного полотна**

**Примечание:** для этих целей рекомендуется использовать толстые перчатки.

1. Убедитесь, что вилка извлечена из электрической розетки.
2. Если пила находится в транспортировочном положении, вытяните ручку блокировки

(22), и аккуратно поднимите плечо пилы.

3. Переведите плечо пилы в крайнее верхнее положение.

4. Используя крестообразную отвертку, открутите винт с крестообразным шлицем, который крепит выдвижную штангу к поворотному щитку пильного полотна.

5. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя. Поворачивайте пильное полотно до тех пор, пока шпиндель не будет зафиксирован.

6. Используйте прилагаемый шестигранный ключ, чтобы открутить и снять болт пильного полотна. (Ослабьте натяжку в направлении по часовой стрелке, так как винт пильного полотна имеет левостороннюю резьбу).

7. Поверните и удерживайте поворотный щиток пильного полотна так, чтобы он был расположен над верхним неподвижным щитком, извлеките болт пильного полотна, внешний фланец пильного полотна и само полотно. Очистите вал устройства и пильное полотно от пыли и мусора.

8. Добавьте каплю масла на внутренний и внешний фланцы пильного полотна в том месте, где они соприкасаются с полотном.

9. Поверните и удерживайте поворотный щиток пильного полотна так, чтобы он был расположен над верхним неподвижным щитком. Установите новое пильное полотно на шпиндель, учитывая, что его внутренний фланец располагается за полотном.

10. Установите на место внешний фланец пильного полотна.

11. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и установите на место болт ножа.

12. Используйте шестигранный ключ, чтобы затянуть болт пильного полотна (затягивайте его против часовой стрелки).

13. Закрепите выдвижную штангу и затяните крепежный винт, который крепит выдвижную штангу к поворотному щитку пильного полотна.

14. Убедитесь, что щиток диска работает правильно и закрывает его при опускании плеча пилы.

15. Подключите пилу к источнику питания и включите ее, чтобы убедиться в правильной работе.

### **Поперечный распил**

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного полотна.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного полотна левой рукой.

Поперечный распил выполняется путем разреза поперек волокон заготовки. Поперечный распил под углом 90° выполняется при установке поворотного стола на уровне 0°. Косые поперечные распилы выполняются при установке стола под некоторым углом, не равным нулю.

1. Вытяните ручку блокировки (22) и поднимите плечо пилы на максимальную высоту.

2. Ослабьте фиксатор угла поворота (20).

3. Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель не достигнет требуемого угла.

4. Снова затяните фиксатор угла поворота (20).

5. Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель. Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю. Если вплотную к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильное полотно.
6. При распиливании длинных брусков пиломатериала поддерживайте выступающие концы досок боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.
7. Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.
8. Крепко удерживая ручку управления, нажмите пусковой рычаг. Подождите, пока пильное полотно достигнет максимальной скорости, и медленно опустите пильное полотно в заготовку.
9. Отпустите пусковой рычаг и дождитесь остановки вращения пильного полотна, а затем поднимите лезвие, убрав его с заготовки. Дождитесь остановки пильного полотна, прежде чем снимать заготовку со стола.

### **Резка со скошенной кромкой**

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим с правой стороны поворотного стола для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного полотна.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного полотна левой рукой.

Резка со скошенной кромкой выполняется путем распила поперек волокон заготовки диском, расположенным под углом к ограничителю и поворотному столу. Поворотный стол устанавливается в положении с нулевой отметкой, а пильное полотно располагается под углом от 0° до 45°.

1. Вытяните ручку блокировки (22) и поднимите плечо пилы на максимальную высоту.
2. Ослабьте фиксатор угла поворота (20).
3. Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель не достигнет нулевого значения на шкале.
4. Снова затяните фиксатор угла поворота (20).
5. Ослабьте фиксатор угла наклона (8) и переместите плечо пилы влево до требуемого угла наклона (от 0° до 45°). Затяните фиксатор угла наклона.
6. Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель. Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю. Если вплотную к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильное полотно.
7. При распиливании длинных брусков пиломатериала поддерживайте выступающие концы досок боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.
8. Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.
9. Крепко удерживая ручку управления, нажмите пусковой рычаг. Подождите, пока

пильное полотно достигнет максимальной скорости, и медленно опустите пильное полотно в заготовку.

**10.** Отпустите пусковой рычаг и дождитесь остановки вращения пильного полотна, а затем поднимите лезвие, убрав его с заготовки. Дождитесь остановки пильного полотна, прежде чем снимать заготовку со стола.

### **Сложная резка под углом**

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим с правой стороны поворотного стола для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного полотна.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного полотна левой рукой.

Сложная резка под углом подразумевает одновременное использование угла резки и угла скоса кромки. Она используется при изготовлении рам для картин, резке литых изделий, изготовлении ящиков с наклонными краями и для несущих конструкций крыши. Всегда делайте пробу на куске древесных отходов перед выполнением резки на хорошем материале.

**1.** Вытяните ручку блокировки (22) и поднимите плечо пилы на максимальную высоту.

**2.** Ослабьте фиксатор угла поворота (20).

**3.** Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель не достигнет необходимого значения на шкале.

**4.** Снова затяните фиксатор угла поворота (20).

**5.** Ослабьте фиксатор угла наклона (8) и переместите плечо пилы влево до требуемого угла наклона (от 0° до 45°). Затяните фиксатор угла наклона.

**6.** Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель. Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю. Если впритык к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильное полотно.

**7.** При распиливании длинных брусков пиломатериала поддерживайте выступающие концы досок боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.

**8.** Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.

**9.** Крепко удерживая ручку управления, нажмите пусковой рычаг. Подождите, пока пильное полотно достигнет максимальной скорости, и медленно опустите пильное полотно в заготовку.

**10.** Отпустите пусковой рычаг и дождитесь остановки вращения пильного полотна, а затем поднимите лезвие, убрав его с заготовки. Дождитесь остановки пильного полотна, прежде чем снимать заготовку со стола.

### **Настройка глубины реза**

Глубина резки может быть установлена для разовых и многократных неглубоких разрезов.

- 1 Передвиньте стопор реза в переднее положение.
- 2 Ослабьте стопорную гайку глубины реза, чтобы освободить винт регулировки глубины реза, поворачивайте винт, пока режущая головка не опустится так, чтобы зубья полотна оказались на нужной глубине.
- 3 Удерживая верхнее плечо в этом положении, затяните стопорную гайку и зафиксируйте винт регулировки глубины реза.
- 4 Проверьте глубину реза пильного полотна путем пробного пропила.

## **Техническое обслуживание**

**Предупреждение!** Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием пилы.

- 1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.
- 2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.
- 3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.
- 4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.
- 5 Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.
- 6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте попадания воды на пилу.

- 7 Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.
- 8 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

### **Общий осмотр**

- 1 Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. Обращайте особое внимание на внешний фланец. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.
- 2 Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.
- 3 Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).



**Защита окружающей среды**

**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Упаковку и упаковочные материалы следует сдавать для переработки. Упаковку следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами. Настоящее руководство по эксплуатации изготовлено из макулатуры.

**КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА****Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

**Основные ошибочные действия**

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

**Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

**Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

**Критерии предельного состояния**

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

## Устранение неисправностей

**1** Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

**2** При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u><b>Выключатель включен, но двигатель не работает</b></u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u><b>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</b></u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u><b>Устройство перегревается</b></u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u><b>Сильное искрение</b></u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

## Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 48 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
  1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
  2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
  1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
  2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;

- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

### **Гарантийный срок – 2 года.**

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: www.stiooo.ru.

**Импортер в Республику Казахстан:** Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

**Сертификат соответствия** № ЕАЭС RU C-CY.HB93.B.01403/22

**Срок действия по 03.03.2027 включительно.**

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).**

**При покупке изделие было проверено.**

**Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

Подпись покупателя

\_\_\_\_\_

**Гарантийные талоны****ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

-----  
**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати



## Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)

Российская Федерация



[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)

другие страны



[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

**Минск**, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.**

**Астрахань**, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Сеницкий В. В. **Волгоград**, ул. Электротесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"». **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44. ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-

58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Челиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуповка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Грозовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клинищяк.



view all product  
manuals at  
**mymanual.info**

